Manuel d'installation Installationsanleitung Manuale per l'installazione



INDEX

Présentation générale

Étiquetage CE2	
Normes de sécurité3	

Description du produit

Introduction	4
Données techniques	4
Dimensions	5

Installation

Avant l'installation de l'appareil	6
Installation murale	6
Schéma hydraulique	7
Raccordements électriques	9
Raccordement électrique du Gestionnaire de zone	11

Préparer la chaudière à son utilisation

Programmation de l'unité de commande	
Initialisation	12
Configurer le module	12
Purge d'air	12
Fonction hors gel	12
Fonction anti-blocage	
Adressage de l'interface système	13
Signification des témoins	13
Guide de dépannage	14

Régulation thermique

Contrôle de la température15	5	
------------------------------	---	--

Ρ	aramètr	'es	1	6
---	---------	-----	---	---

Présentation générale

Cette notice fait partie intégrante de l'appareil. Lisez attentivement les consignes et les avertissements contenus dans cette notice. Ils fournissent des règles importantes sur la sécurité relative à l'installation, l'utilisation et l'entretien.

Les notes techniques et les consignes dans le présent document sont destinées aux installateurs afin de leur permettre de réaliser la procédure en toute sécurité, conformément aux procédures standard.

L'unité de commande est conçue pour commander les systèmes de chauffage multi-zones/multi-températures. Il est strictement interdit d'utiliser l'appareil à d'autres fins que celles qui sont prévues. Le fabricant ne saurait être tenu responsable d'un quelconque endommagement de l'appareil dû à un usage inapproprié, inadapté ou irrationnel ou au non-respect des consignes contenues dans le présent manuel. L'installateur doit être qualifié pour installer des appareils de chauffage. Une fois cette opération achevée, le technicien concerné devra remettre au client un certificat de conformité.

Les travaux d'installation, de maintenance et toutes les autres interventions doivent être effectués en se conformant à la lettre aux réglementations en vigueur et aux consignes fournies par le fabricant.

Des erreurs dans l'installation peuvent porter atteinte aux personnes, aux animaux et aux biens personnels ; le fabricant ne saurait être tenu responsable de quelconques dommages qui en découleraient.

Si des pièces sont absentes ou si l'appareil est endommagé, veuillez contacter le fournisseur. Conserver tous les emballages (clips, sachets en plastique, mousse de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants, car ils pourraient présenter un risque. Avant d'utiliser l'unité de commande, veiller à ce que l'alimentation électrique soit coupée. Toutes les réparations doivent être réalisées par un professionnel qualifié uniquement au moyen de pièces de rechange d'origine. Le non-respect de ces consignes pourrait compromettre la sécurité de l'appareil et annuler toute responsabilité de la part du fabricant. Pour nettoyer les parties externes, couper l'alimentation électrique. Nettoyer au moyen d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de détergents agressifs ou de produits toxiques.

Étiquetage CE

La marque CE garantit que l'appareil est conforme aux directives suivantes :

- 2004/108/CE relative à la compatibilité électromagnétique
- 2006/95/CE relative à la sécurité électrique

Normes de sécurité

Légende des symboles :

- Le non-respect des avertissements est lié à un risque de A dommages corporels, voire de danger mortel.
- Le non-respect des alertes de danger peut avoir une Λ incidence préjudiciable et endommager, gravement dans certains cas, les biens, les plantes ou les animaux. ******

Installer l'appareil sur un mur solide, non soumis à des vibrations.

Fonctionnement bruyant.

- Λ Lors du perçage du mur, s'assurer de ne pas endommager les câbles électriques ou les tuyaux.
- $A \triangle$ Un contact avec des conducteurs sous tension peut causer une électrocution. Explosions, incendies ou intoxications dus aux fuites de gaz s'échappant d'un tuyau endommagé. Endommagement des installations existantes. Inondations dues à l'eau s'échappant des tuyaux endommagés.

Pour les raccordements électriques, utiliser obligatoirement des conducteurs de section appropriée.

Incendie suite à une surchauffe provoquée par le \wedge passage de courant électrique à l'intérieur de câbles sous dimensionnés

Protéger les câbles de connexion pour éviter qu'ils ne soient endommagés.

 $A \triangle$ Un contact avec des conducteurs sous tension peut causer une électrocution. Explosions, incendies ou intoxications dus aux fuites de gaz s'échappant d'un tuyau endommagé. Inondations dues à l'eau s'échappant des tuyaux endommagés.

Vérifier que la pièce et les installations auxquelles l'appareil sera connecté sont conformes aux normes en vigueur.

 $A \triangle Un$ contact avec des conducteurs sous tension qui ne sont pas correctement installés peut causer une électrocution. Endommagement de l'appareil dû à de mauvaises conditions de fonctionnement.

Utiliser des accessoires et des outils à main adaptés à leur utilisation (veiller à ce que l'outil ne soit pas endommagé, que sa poignée soit correctement fixée et en bon état), utiliser les outils correctement, éviter qu'ils tombent accidentellement et les ranger après emploi.

∧ ∩ Dommages corporels causés par la projection d'éclats ou de fragments, l'inhalation de poussières, un heurt, coupures, pigûres ou abrasions. Dommages matériels de l'appareil ou d'objets à proximité causés par la projection de débris ou fragments, par des coupures, des incisions.

Utiliser des équipements électriques appropriés (en particulier, vérifiez que le câble et la fiche sont en bon état et que les pièces rotatives ou basculantes sont correctement fixées). Utiliser correctement. Ne pas bloquer le passage avec des câbles électriques laissés au sol. Les fixer pour éviter un risque de trébuchement. Les débrancher et les ranger après emploi.

▲ Des dommages corporels peuvent être causés par la projection d'éclats ou de fragments, l'inhalation de poussières, un heurt, des coupures, piqures, abrasions, bruits ou vibrations. Dommages matériels de l'appareil ou d'objets à proximité causés par la projection de débris ou fragments, par des coupures, des incisions.

Veiller à ce que les échelles portatives soient stables et robustes, ne puissent pas glisser et que les barreaux soient en bon état. Veiller à ce qu'une personne soit présente pour s'assurer que l'échelle ne peut pas bouger lorsqu'une autre personne l'utilise.

- Des lésions peuvent être provoquées par une chute d'une Δ hauteur élevée ou par coupure (échelle pliante).
- Veiller à ce que les échelles mobiles soient stables et suffisamment robustes, que les barreaux soient antidérapants, en bon état et qu'elles soient dotées d'une main courante tout le long de la rampe et de la plate-forme.

Des lésions peuvent être provoquées par une chute d'une A hauteur élevée.

Pour réaliser des travaux en hauteur (en règle générale, dans le cadre d'un emploi lorsque la différence de hauteur est supérieure à 2 m), veiller à utiliser un rail de sécurité autour de la zone de travaux ou un équipement de protection individuelle qui évite les chutes, à ce que la trajectoire d'une chute éventuelle ne soit pas bloquée par des objets dangereux et que tout impact possible soit amorti par des supports semi-rigides ou déformables.

Des lésions peuvent être provoquées par une chute d'une A hauteur élevée.

Veiller à ce que les conditions d'hygiène et de sécurité soient adaptées en termes d'éclairage, de ventilation, solidité structurelle et issues de secours.

- Dommages corporels causés par un heurt, un A trébuchement, etc.
- Protéger l'appareil et les zones autour de la zone de travaux au moyen d'équipements adaptés.
- L'appareil ou les objets à proximité peuvent être Λ endommagés par des éclats, des coupures ou des éraflures. Déplacer l'appareil au moyen d'équipements de protection adaptés et en prenant un maximum de précautions.
- Endommagement de l'appareil ou des objets à proximité Λ suite à des chocs, impacts, égratignures ou écrasement.

Pendant la durée des travaux, il est impératif d'utiliser des vêtements de sécurité et un équipement de protection individuelle.

Des dommages corporels peuvent être causés par Δ électrocution, la projection d'éclats ou de fragments, l'inhalation de poussières, un heurt, des coupures, pigûres, abrasions, bruits ou vibrations.

Veiller à ce que tous les équipements soient stockés de manière à ce que leur manutention soit simple et sûre ; éviter de créer des empilements qui risquent de s'effondrer.

- Endommagement de l'appareil ou des objets à proximité suite à des chocs, impacts, égratignures ou écrasement. Les travaux à l'intérieur de l'appareil doivent être effectués avec grand soin afin d'éviter un contact soudain avec des pièces tranchantes.
- Lésions corporelles par suite de coupures, piqures et A abrasions.
- Réinitialiser toutes les fonctions de sécurité et de commande affectées par une opération sur l'appareil et veiller à ce qu'elles fonctionnent correctement avant de les remettre en service.
- ▲ △ Explosions, incendies ou intoxications causés par des fuites de gaz ou une mauvaise évacuation des fumées. Endommagement ou arrêt de l'appareil dû à des conditions de fonctionnement non contrôlées.

Vidanger les quelconques composantes pouvant contenir de l'eau chaude, activer les purges avant toute opération, le cas échéant.

- Lésions corporelles causées par des brûlures.
- Détartrer les composantes en suivant les recommandations de la fiche de sécurité du produit utilisé, ventiler la pièce, porter des vêtements de sécurité, éviter de mélanger les produits, protéger l'appareil et les objets à proximité.

 $\underline{\wedge} \underline{\wedge} \underline{\wedge}$ Lésions corporelles dues à un contact des yeux avec des substances acides, l'inhalation ou l'ingestion d'agents chimiques nocifs. Endommagement de l'appareil ou des objets à proximité en raison de la corrosion causée par des substances acides.

En cas d'odeur de brûlé ou de fumées d'évacuation émanant de l'appareil, couper l'alimentation électrique, ouvrir les fenêtres et appeler un technicien.

Lésions corporelles causées par des brûlures, l'inhalation A des fumées d'évacuation, intoxication. Explosions, incendie ou intoxication.

Introduction

L'unité de commande électronique de gestion du système de chauffage multi-zones peut être utilisée pour gérer jusqu'à trois zones de chauffage à température unique (zone directe sans vanne mélangeuse) ou des zones de chauffages multi-températures (zone mixte avec vanne mélangeuse) comme suit :

Température unique	Multi-températures
1 zone directe	1 zone directe + 1 zone mixte
2 zones directes	1 zone directe + 2 zones mixtes
3 zones directes	2 zones directes + 1 zone mixte

L'unité de commande de gestion du système de chauffage multi-zones peut fonctionner selon deux modes de commande en fonction du type de chaudière auquel elle est connectée :

<u>Scénario n° 1</u>: la chaudière est dotée d'une connexion **zone ATAG**. La chaudière et l'unité de commande communiquent pour un rendement optimal. L'unité de commande et le chauffage peuvent être configurés directement sur le panneau de commande de la chaudière.

<u>Scénario n° 2</u>: la chaudière n'est pas dotée d'une option de connexion **zone ATAG**. Quand une demande de chauffe est envoyée à l'unité de commande, le signal est transmis à la chaudière par un contact sec. Il faut alors utiliser une interface système (facultative) pour configurer l'unité de commande et le chauffage.

Données techniques

Nom du modèle		Gestionnaire de zone
Conformité		CE
Vanne mélangeuse thermostatique 3 voies	Marque	Honeywell
Modèle recommandé/caractéristiques principales	Modèle	VC6982-11
	Alimentation électrique	230 VCA 50/60 Hz
	Temps d'ouverture/fermeture	120 secondes
	Raccordements	Molex
Pompe de circulation	Туре	Vitesse fixe CA
	Tension d'alimentation	230 VCA 50 Hz
	Intensité maximale	0,5 A
Tension/fréquence de l'alimentation électrique		230 VCA 50 Hz
Dimensions de l'unité de commande (L x H x I)	mm	230 x173 x 54

Dimensions



Avant l'installation de l'appareil

△ AVERTISSEMENT

Lors du perçage du mur pour l'installation, assurez-vous de ne pas endommager les câbles électriques ou les tuyaux existants.

Installation murale

Utiliser un niveau à bulle pour positionner l'unité de commande sur le mur. Suivre les consignes suivantes pour monter l'unité de commande au mur :

Installer la première vis, qui sera insérée dans le « trou de verrouillage » dans la partie supérieure à l'arrière de l'unité de commande (Fig. 1).

Déposer le capot principal de l'unité de commande en desserrant les deux vis à l'aide d'un tournevis (Fig. 3).

Utiliser un crayon à papier pour marquer la position des deux points de montage dans les angles gauche et droit de la partie inférieure de l'unité de commande (Fig. 4).

Déposer l'unité de commande, percer le mur et installer des chevilles adaptées au type de support (Fig. 5).

Installer l'unité de commande à l'aide de ses vis.







Fig. 3



Fig. 4



Fig. 1

Fig. 2

Schémas hydrauliques

1 zone température unique



2 zones température unique



3 zones température unique



Légende

- 1. Purgeur automatique
- 2. Collecteur d'équilibrage
- 3. Pompe de circulation zone 1
- T1. Capteur de température de sortie de zone 1
- T'1. Capteur de température de retour de zone 1

Légende

- 1. Purgeur automatique
- 2. Collecteur d'équilibrage
- 3. Pompe de circulation zone 1
- 4. Pompe de circulation zone 2
- T1. Capteur de température de sortie de zone 1
- T'1. Capteur de température de retour de zone 1
- T2. Capteur de température de sortie de zone 2
- T'2. Capteur de température de retour de zone 2

Légende

- 1. Purgeur automatique
- 2. Collecteur d'équilibrage
- 3. Pompe de circulation zone 1
- 4. Pompe de circulation zone 2
- 5. Pompe de circulation zone 3
- T1. Capteur de température de sortie de zone 1
- T'1. Capteur de température de retour de zone 1
- T2. Capteur de température de sortie de zone 2
- T'2. Capteur de température de retour de zone 2
- T3. Capteur de température de sortie de zone 3
- T'3. Capteur de température de retour de zone 3

Schémas hydrauliques

2 zones multi-températures



3 zones multi-températures



3 zones multi-températures



Légende

- 1. Purgeur automatique
- 2. Collecteur d'équilibrage
- 3. Pompe de circulation zone 1
- 4. Vanne mélangeuse thermostatique de zone 2
- 5. Pompe de circulation zone 2
- T1. Capteur de température de sortie de zone 1
- T'1. Capteur de température de retour de zone 1
- T2. Capteur de température de sortie de zone 2
- T'2. Capteur de température de retour de zone 2

Légende

- 1. Purgeur automatique
- 2. Collecteur d'équilibrage
- 3. Pompe de circulation zone 1
- 4. Vanne mélangeuse thermostatique de zone 2
- 5. Pompe de circulation zone 2
- 6. Pompe de circulation zone 3
- T1. Capteur de température de sortie de zone 1
- T'1. Capteur de température de retour de zone 1
- T2. Capteur de température de sortie de zone 2
- T'2. Capteur de température de retour de zone 2
- T3. Capteur de température de sortie de zone 3

Légende

- 1. Purgeur automatique
- 2. Collecteur d'équilibrage
- 3. Pompe de circulation zone 1
- 4. Vanne mélangeuse thermostatique de zone 2
- 5. Pompe de circulation zone 2
- 6. Pompe de circulation zone 3
- 7. Vanne mélangeuse thermostatique de zone 3
- T1. Capteur de température de sortie de zone 1
- T'1. Capteur de température de retour de zone 1
- T2. Capteur de température de sortie de zone 2
- T'2. Capteur de température de retour de zone 2
- T3. Capteur de température de sortie de zone 3
- T'3. Capteur de température de retour de zone 3



<u>Schéma de câblage 1</u> : connexion à une chaudière dotée d'une connexion zone ATAG. L'unité de commande est configurée sur la chaudière



Raccordement électrique du Gestionnaire de zone

AVERTISSEMENT

Avant de procéder à de quelconques travaux, débrancher du secteur.

Scénario nº 1 :

La chaudière est dotée d'une connexion zone ATAG.

- Pour accéder au bloc de connexion pour les périphériques de la chaudière, procéder de la manière suivante :
- déposer le panneau d'habillage de la chaudière,
- incliner l'unité de commande vers l'avant.
- 2) Pour accéder au bloc de connexion pour les périphériques de l'unité de commande :
- desserrer les deux vis (b) et déposer l'unité de commande.
- Procéder au raccordement électrique entre la borne « BUS » de la chaudière (B et T) et l'une des deux bornes « BUS » de l'unité de commande (B et T).

Scénario n° 2 :

La chaudière n'est pas dotée d'une connexion **zone ATAG**.

- 1) Pour accéder au bloc de connexion pour les périphériques de l'unité de commande :
- desserrer les deux vis (b) et déposer l'unité de commande.
- 2) Procéder au raccordement électrique entre la borne « TA » (thermostat d'ambiance) de la chaudière et la borne « AUX1 » de l'unité de commande.
- Procéder au raccordement électrique entre l'une des deux bornes « BUS » de l'unité de commande et les bornes « B » et « T » de l'interface système.



Borne BUS de l'unité de commande





Borne AUX1 du module



Borne BUS de l'unité de commande



Borne de l'interface système



Programmation de l'unité de commande

Avertissement : fermer l'unité de commande au moyen des vis avant de la mettre sous tension. Il y a deux possibilités :

<u>Scénario no. 1</u> : la chaudière est dotée d'une connexion **zone ATAG** ; les configurations sont réalisées depuis la chaudière ou une IHM produit (option).

<u>Scénario n°2</u> : l'unité de commande est indépendante et les zones sont configurées depuis l'IHM produit fournie en option.

Initialisation

Avant de débuter la procédure, vérifier que tous les circuits sont remplis d'eau et que l'air a été complètement purgé.

Une fois tous les équipements connectés, le système reconnaît les équipements et réalise une initialisation automatique



Configuration de l'unité de commande depuis la chaudière

- 1) Mettre l'affichage en service en appuyant sur le bouton **OK**. L'écran est activé.
- Appuyer simultanément sur les boutons et OK de l'interface système et les maintenir enfoncés pendant 5 secondes.
- 3) Appuyer sur le bouton **OK**. Quand CODE s'affiche, appuyer sur **OK**; le code **000** s'affiche.
- Faire tourner le sélecteur vers la droite pour afficher le code 007 et confirmer avec le bouton OK.
- 5) Un MENU s'affiche à l'écran ; confirmer puis sélectionner menu **7** et confirmer avec le bouton **OK**.
- 6) Sélectionner le sous-menu **72** et confirmer avec le bouton **OK**.
- 7) Sélectionner le sous-menu **720** et confirmer avec le bouton **OK**.
- Sélectionner le paramètre qui correspond à la configuration hydraulique conformément au tableau ci-dessous, puis confirmer en appuyant sur le bouton **OK**.
- 9) Appuyer plusieurs fois sur le bouton **Retour** afin de revenir à l'affichage de la chaudière.

Configuration de l'unité de commande au moyen de l'interface système

- 1) Mettre l'affichage en service en appuyant sur le bouton **OK**. L'écran est activé.
- Appuyer simultanément sur les boutons et **OK** de l'interface système et les maintenir enfoncés pendant 5 secondes.
- 3) Avec le sélecteur, afficher le code **234** et confirmer avec le bouton **OK**.
- Faire tourner le bouton dans le sens horaire pour accéder à l'option MENU, puis confirmer en appuyant sur le bouton OK.
- 5) Chercher le menu 7 « Module multi-zones » au moyen du sélecteur, puis confirmer en appuyant sur le bouton OK. Sélectionner le sous-menu 72 « Multi-zones » et confirmer avec le bouton OK. Sélectionner le paramètre720 puis confirmer en appuyant sur le bouton OK. Sélectionner le paramètre qui correspond à la configuration hydraulique conformément au tableau cidessous, puis confirmer en appuyant sur le bouton OK.

Purge d'air

La fonction automatique de purge d'air du module est activée par la chaudière uniquement s'il existe une connexion **zone ATAG** (scénario n° 1).

La fonction de purge d'air est activée en appuyant sur le bouton **Retour** sur la chaudière et en le maintenant enfoncé pendant 5 secondes ou en activant le paramètre **701**.

Une fois la fonction de purge activée, le module met la pompe en service et hors service. Ainsi, l'air qui se trouve dans le circuit commence à circuler. Vous pouvez activer un nouveau cycle le cas échéant.

Fonction hors gel

Si le capteur de débit détecte une température inférieure à 5°C, la fonction hors gel est activée. Si la fonction hors gel est activée, le module démarre la pompe de circulation. Cela permet d'élargir la fonction hors gel aux zones 1 et 2.

Fonction anti-blocage

Après une période d'inactivité de 24 heures, un cycle anti-blocage est effectué sur la pompe de circulation et la vanne mélangeuse.

- Chercher le menu 0 « Réseau » et confirmer avec le bouton OK. Sélectionner le sous-menu 03 « Interface système » et confirmer avec le bouton OK.
- 2) Sélectionner le sous-menu 030 « Numéro de zone », puis confirmer avec le bouton **OK** et affecter le code de configuration à L'IHM produit :
 - 0 aucune zone paramétrée (l'IHM produit n'est affectée à aucune zone)

Puis confirmer en appuyant sur le bouton **OK**.

3) Retourner à l'affichage principal en appuyant plusieurs fois sur le 🔿 bouton

À ce stade, le module est opérationnel avec les paramètres d'usine.

TÉMOIN VERT (gauche)						
Témoin éteint	Hors tension					
Témoin allumé	Sous tension					
Témoin clignotant	Sous tension, fonctionnement en mode manuel					
TÉMOIN VERT (centre)	TÉMOIN VERT (centre)					
Témoin éteint	Aucune communication zone ATAG					
Témoin allumé	Communication zone ATAG présente					
Témoin clignotant	Initialisation de la communication zone ATAG					
TÉMOIN ROUGE (droite)						
Témoin éteint	Aucune erreur de fonctionnement					
Témoin allumé	Présence d'une ou plusieurs erreurs de fonctionnement					

Signification des témoins

Guide de dépannage

Le gestionnaire de zone est protégé contre le risque de panne par des contrôles internes réalisés par la carte électronique qui, le cas échéant, active un arrêt de sécurité.

Le tableau ci-dessous indique les codes d'erreur possibles, leur description et la mesure recommandée dans chaque cas :

Code d'erreur	Description	Mesure recommandée
701	Erreur du capteur de température d'admission du chauffage de zone 1	Vérifier la connexion du capteur concerné. Vérifier la continuité du capteur. Remplacer le capteur si nécessaire.
702	Erreur du capteur de température d'admission du chauffage de zone 2	
703	Erreur du capteur de température d'admission du chauffage de zone 3	
711	Erreur du capteur de température de retour du chauffage de zone 1	
712	Erreur du capteur de température de retour du chauffage de zone 2	
713	Erreur du capteur de température de retour du chauffage de zone 3	
722	Surchauffe zone 2	Vérifier la liaison et son branchement à la borne « ST2 » sur l'unité de commande. OU Vérifier le paramètre de température maximale de chauffage pour la zone 2 (paramètre 525). Vérifier le branchement du thermostat de sécurité sur la borne « ST2 » de l'unité de commande.
723	Surchauffe zone 3	Vérifier la liaison et son branchement à la borne « ST3 » sur l'unité de commande. OU Vérifier le paramètre de température maximale de chauffage pour la zone 2 (paramètre 625). Vérifier le branchement du thermostat de sécurité sur la borne « ST3 » de l'unité de commande.
420	Surcharge d'alimentation zone ATAG	Une erreur de « Surcharge d'alimentation BUS » peut s'afficher si trois appareils ou plus qui alimentent le BUS en électricité sont connectés au système. Exemple : chaudière + module hydraulique, etc. Pour éviter ce risque, le micro-interrupteur (1) sur la carte électronique de l'un des appareils connectés (pas la chaudière) doit être coupé (OFF).
750	Unité de commande non configurée	Voir le paragraphe intitulé « Programmation de l'unité de commande ».

Contrôle de température

La chaudière et l'unité de commande communiquent pour un fonctionnement optimisé. Dans ce scénario, plusieurs types de contrôle de la température sont possibles en fonction de la configuration et des paramètres d'installation. Se reporter au mode d'emploi de la chaudière.

<u>Scénario n° 2</u>°: la chaudière n'est pas dotée d'une connexion zone ATAG

▲ Dans ce scénario, l'unité de commande ne peut pas réaliser de contrôle de la température. La température d'admission d'eau pour la zone 1 est définie par les paramètres de la chaudière. Pour la zone 2, le module contrôle alors la vanne mélangeuse motorisée afin de maintenir une température d'admission d'eau fixe, comme le définit le paramètres **502**.

Pour la zone 3, le module contrôle alors la vanne mélangeuse motorisée afin de maintenir une température d'admission d'eau fixe, comme le définit le paramètres **602**.

paramètres

	nua	tre			par	
3	Ĕ	mè			ut	
ien	sno	ara			éfa	
5	Š	<u>ŏ</u>	description	valeur	ΨĐ	
0	RESE	AU (*)	·		
0	2	BUSI	reseau	Chaudiàna		
U	2	0	Presence reseau	Chaudiere		
				Régulateur solaire		
				Multifonctions		
				Energy Manager		
				Energy Manager hybride		
				Pompe à chaleur		
				Régulateur d'ambiance		
				Gestionnaire de zone		
				Modem distant		
				Clip multifonctions		
				Préparateur d'eau chaude sanitaire		
				instantanée		
				Commande de piscine		
				Commando multi niàcos		
				Commanue multi-pieces		
0	3	Inter	face système	chionothermostatebos		
0	3	0	Numéro de zone de chauffage	Aucune zone paramétrée		
			5	Numéro de zone paramétré		
0	3	1	Correction de la température		0°C	
			ambiante			
0	3	2	Interface version SW			
4	PAR	AMET	RES ZONE DE CHAUFFAGE 1			
4	0	Para	Tiour		14°C	
4	0	1	Tnuit		16°C	
4	0	2	T paramétrée Z1		55°C	
4	2	Para	mètres zone 1			
4	2	0	Plage de température zone 1	0 = Basse température		
				1 = Haute température		
4	2	1	Régulation thermique	0 = T admission fixe		
				I = r.a.s.		
				2 = 1 ambiante seulement		
				3 = 1 exterieure seulement 4 - T ambiante + extérieure		
4	2	2	Pente (*)		1.5	
4	2	3	Décalage (*)		0°C	
4	2	4	Influence ambiante proportionnelle		20°C	
			(*)			
4	2	5	Tmaxi		82°C	
4	2	6	I mini		35°C	
4	3	Diag	Tambianta			
4	2	1	Point de consigne Tambiante		1 <i>4</i> °C	
4	2	2	Température de départ		21°C	
4	3	3	Température retour		21°C	
4	3	4	Demande de chauffe Z1	ARRÊT - MARCHE		
4	3	5	Statut de la pompe	ARRÊT - MARCHE		
4	4	Para	mètres de pompe de zone 1			

paramètres

menu	sous-menu	paramètre	description	valeur	réglage par défaut	
4	Λ	0	Modulation do nomino do zono	0 – Eivo		
1	-	Ů	modulation de pompe de zone	1 = Modulation sur DeltaT		
-	-	-			2005	
4	4	1	DeltaT cible pour modulation de pompe		20°C	
4	4	2	Pompe vitesse fixe		100 %	
5	PAR/	MÈT	RES ZONE CHALIFEAGE 2			
5		Dere				
2	0	Para	metres de temperature	1	1000	1
5	0	0	l jour		12°C	
5	0	1	Tnuit		16°C	
5	0	2	T paramétrée Z2		55°C	
5	2	Para	mètres zone 2	·		
5	2	0	Plage de température zone 1	0 – Basse température	1	
5	-		l'iage de temperature zone i	0 – Dasse temperature		
-	-	-		I = Haute temperature		
5	2	1	Régulation thermique	0 = T admission fixe		
				1 = r.a.s.		
				2 = T ambiante seulement		
				3 = T extérieure seulement		
				A - T ambiante + extérieure		
-	2	2	Dente (*)		1.5	
5	2	2	Pente (^)		1,5	
5	2	3	Décalage (*)		0°C	
5	2	4	Influence ambiante proportionnelle (*)		20°C	
5	2	5	T maxi		82°C	
5	2	6	Tmini		35°C	
5	3	Diag	inostics zone 2			
5	3		Tambiante		20°C	
5	2	1			1290	
5	3	1	Point de consigne l'amplante		12.0	
5	3	2	lempérature de départ		22°C	
5	3	3	Température retour		21°C	
5	3	4	Demande de chauffe Z2	OFF		
				ON		
5	3	5	Statut de la pompe	OFF		
-	-	-	blatat de la pompe	ON		
5	Λ	Dara	màtres de nomne de zone 2			
5		Faia	Madulation de norma de norme	0 Fine	1	
5	4	0	Modulation de pompe de zone	0 = Fixe		
				1 = Modulation sur Delta I		
				2 = Modulation sur pression		
5	4	1	DeltaT cible pour modulation de		20°C	
			pompe			
5	4	2	Pompe vitesse fixe		100 %	
6	PAR/	AMÈT	RES ZONE CHAUFFAGE 3			
6	0	Para	mètres de température			
6	0	0	Tiour		10%	
0	0	U			190	
6	0	1			16°C	
6	0	2	T paramétrée Z3		55°C	
6	2	Para	mètres zone 3			
6	2	0	Plage de température zone 3	0 = Basse température		
				1 = Haute température		

menu	sous-menu	paramètre	description	valeur	réglage par défaut	
6	2	1	Bégulation thermique	0 = T admission fixe		
Ŭ	-	•	liegulation thermique	1 = ras		
				2 – Tambiante seulement		
				3 – T extérieure seulement		
				4 - T ambianto L ovtóriouro		
6	2	2	Depte (*)	4 = 1 ambiante + exterieure	1.5	
0	2	2	Pente (*)		1,5	
6	2	3	Decalage (*)		0.0	
6	2	4	Influence ambiante proportionnelle		20°C	
			(*)			
6	2	5	T maxi		82°C	
6	2	6	T mini		35℃	
6	3	Diag	nostics zone 3			
6	3	0	Tambiante			
6	3	1	Point de consigne T ambiante		19°C	
6	3	2	Température de départ		0°C	
6	3	3	Température retour		0°C	
6	3	4	Demande de chauffe Z3	OFF		
				ON		
6	3	5	Statut de la pompe	OFF		
				ON		
6	4	Para	mètres de pompe de zone 3			
6	4	0	Modulation de pompe de zone	0 = Fixe		
•		•	inodulation de pompe de zone	1 = Modulation sur DeltaT		
				2 - Modulation sur pression		
6	Λ	1	DoltaT cible pour modulation do		2000	
0	*		pompo		20 C	
-	4	2	Demons vites of fue		100.0/	
0	4	2			100 %	
7	INIOL	Mad				
/		IVIOO		a 100ÅT		
7	1	0	Activation du mode manuel ZM	0 = ARREI		
				1 = MARCHE		
7	1	1	Contrôle de pompe Z1	0 = ARREI		
				1 = MARCHE		
7	1	2	Contrôle de pompe Z2	0 = ARRET		
				1 = MARCHE		
7	1	3	Contrôle de pompe Z3	0 = ARRET		
				1 = MARCHE		
7	1	4	Contrôle de vanne mélangeuse Z2	0 = ARRÊT		
				1 = ouverte		
				2 = fermée		
7	1	5	Contrôle de vanne mélangeuse Z3	0 = ARRÊT		
				1 = ouverte		
				2 = fermée		
7	2	Mod	ule de zone général			
7	2	0	Définition du schéma hydraulique	0 = non défini	0	
				1 = r.a.s		
				2 = MGM II		
				3 = MGM III		
				4 - MG71		
				5 - MGZ II		
				6 - MGZ II		
			1			

			1	1				
menu	sous-menu	paramètre	description	valeur	réglage par défaut			
7	2	1	Décalage Tadmission		0°C			
7	2	2	Paramètre sortie auxiliaire	0= Demande de chauffe	00			
-	-	-		1 = Pompe externe				
				2 = Alarme				
7	2	3	Correction de la température					
-		-	externe					
7	8	Historiaue des erreurs						
7	8	0	10 dernières erreurs					
7	8	1	Réinitialiser liste des erreurs	OK = Oui				
				ESC = Non				
7	9	Men	u de réinitialisation					
7	9	0	Réinitialiser les paramètres d'usine	OK = Oui				
				ESC = Non				
8	Para	m ser	vice (*)					
8	1	Stati	istiques chaudière (*)					
8	1	0	Nbre d'heures brûleur en service					
			chauffage central (h10) (*)					
8	1	1	Nbre d'heures brûleur en service					
			ESC (h10) (*)					
8	1	2	Nombre de pannes de flamme					
			(n/10) (*)					
8	1	3	Nombre de cycles d'allumage					
			(n/10) (*)					
8	1	4	Durée de demande de chauffe (*)					
8	1	5	Numéro du système					
8	2	Chau	udiere (*)		1			
8	2	0	laux de modulation (*)	055				
8	2	1	Statut du ventilateur (*)	OFF				
-	2	2	Vitana du un tilata un (u100 tr/					
ð	2	2	vitesse du ventilateur (x 100 tr/					
•	2	2	Vitesse de pompe (*)	OFF				
•	2	3	vitesse de politipe ()	Vitesse lente				
				Vitesse ranide				
8	2	4	Pos vanne de répartition (*)	FCS				
Ŭ	-	•		Chauffage				
8	2	5	Débit FCS I/min (*)	enaanage	19 l/min			
8	2	6	Statut APS	Ouverte				
-		-		Fermée				
8	2	7	Modulation de pompe % (*)		100 %			
8	2	8	Alimentation au gaz (*)		6 kW			
8	3	Tem	pérature chaudière (*)					
8	3	0	Température définie chauffage		55°C			
			central (*)					
8	3	1	T admission chauffage central (*)		14°C			
8	3	2	T retour chauffage central (*)		23°C			
8	3	3	T admission ECS (*)		59°C			
8	3	5	T extérieure (*)		14°C			

ATAG Verwarming Nederland B.V.

Postbus 105 - 7100 AE Lichtenvoorde info@atagverwarming.nl

ATAG Verwarming België bvba / ATAG Chauffage bvba

Afdeling verkoop / Département des ventes Leo Baekelandstraat 3 - 2950 Kapellen

ATAG Heating Technology UK Ltd.

80 Churchill Square Business Centre Kings Hill, West Malling Kent, ME19 4YU

ATAG Heizungstechnik GmbH

Dinxperloer Straße 18 - D-46399 Bocholt info@atagheizungstechnik.de

ATAG Italia srl

Ufficio vendite Via 11 Settembre 6/1 - 37019 Peschiera del Garda (VR)

